

We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact us at the following address.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor kan du kontakta oss.

Vi tar förbehold om tekst- og fotofeil samt endringer av tekniske data. Ved tekniske- eller øvrige spørsmål, vennligst kontakt oss.

Teknisten ongelmien ilmetessä, ota meihin yhteyttä.

Emme vastaa mahdollisista kuva- tai tekstivirheistä, emmekä myöskään teknisten tietojen muutoksista.

SVERIGE KUNDTJÄNST

Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post:
kundtjanst@clasohlson.se
www.clasohlson.se

NORGE KUNDESENTER

Tel: 23 21 40 00
Fax: 23 21 40 80
E-Post:
kundesenter@clasohlson.no
www.clasohlson.no

ASIAKASPALVELU SUOMI

Puh: 020 111 2222
Faksi: 020 111 2221
Sähköposti: info@clasohlson.fi
www.clasohlson.fi

For consumer contact, please visit www.clasohlson.co.uk and click on customer service.

Art. No. / Art. Nr. / Artikkelnummer / Tuotenumero:

36-3826 / 36-3921



**USER MANUAL
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE**

Liittäminen

Tarkista ennen asennuksen aloittamista että valaisin on jännitteetön. Liitä laite verkkovirtaan 220–240~, 50Hz. Valaisin on kaksoiseristetty ja kuuluu luokkaan II, eikä se tarvitse suojamaadoitusta. Kytkentälistassa on kuitenkin vaihtokytkentäpuristin, jota voidaan tarvittaessa käyttää maajohtimeen liittämiseen. Liitä vaihejodin (normaalisti musta tai ruskea) ja sininen nollajohdin L/N-merkittyihin kytkentälistoihin.

Lampun vaihto

Tarkista, että valaisin on jännitteetön ennen kuin aloitat lampun vaihdon. Valaisimen tulee antaa jäähtyä ennen lampun vaihtoa. Muuten kuuma valaisin tai lamppu voi aiheuttaa palovammavaaran. Saat lampun irrotettua, kun ensin käännät eturengasta varovasti neljänneskierröksen vastapäivään. Valaisin on tarkoitettu erilaisille valonlähteille, joissa on GU10-kanta.

Halogeenilamppu : Maks. 35 W, 230 V, aluheijastin. Kylmäpeilivalaisinta ei saa käyttää.

Energiansäästölamppu : Maks. 9 W.

LED-lamppu : Maks. 3 W.

Tekniset tiedot

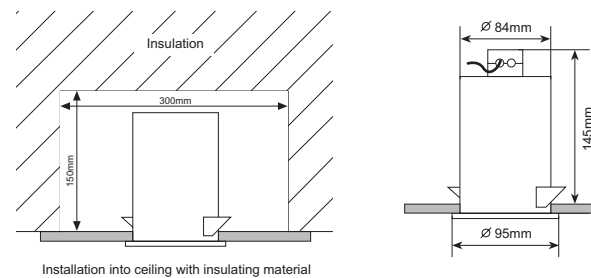
Mallinumero : OTL-31
 Liitäntä : 220–240 V AC, 50 Hz
 Luokka : II, ei maadoiteta
 Kotelointiluokka : IP 21
 Lamppu : Maks. 35 W, 220–240 V AC, GU 10
 Vähimmäisetäisyys : 0,5 m (valaistuun pintaan) $\left(\sim 0.5m \right)$
 Asennusreikä : Ø 84 mm
 Ulkomitat : Ø 95 mm
 Uppoasennusmitat : H: 150 mm, B: 300 mm, D: 300 mm
 Pienin johdin : 2 x 0,75 mm²


230V DOWNLIGHT 36-3826 / 36-3921
INSTRUCTION MANUAL
Safety instructions

- Carefully read this instruction manual before beginning installation. The supplier is not liable for any damages if the installation does not comply with these instructions. Keep this instruction manual for future reference.
- All light fittings must be installed correctly to avoid danger to life and material. This light fitting is made for fixed installation and requires installation by a qualified electrician.
- Repairs must be carried out by a qualified electrician.
- Before cleaning the downlight disconnect from mains and allow the downlight to cool down. Only use a dry cloth for cleaning and never use strong cleaning agents or other liquids.
- The light fixture is only made for cable installation.
- This is a class II luminaire and shall not be connected to earth/ground.

Mounting

All light fittings generate heat and therefore an area of free space is required around the downlight. See the diagrams below for minimum requirements. When the downlight is mounted into a ceiling **with insulation**, the insulation must be kept away from the fitting with a mounting box. The box can be purchased or built from wood for example.



The hole size for flush mounting should be Ø 84mm. The aluminum springs should be pressed securely into the hole when mounting. The springs have very sharp edges so be extremely careful.

Installation

Ensure power is disconnected before beginning installation. Connect the downlight to a 220-240V AC power supply. The fixture is double insulated, class II, and does not require grounding. The terminal block however contains a linkage terminal which may be used for connecting the ground wire. Connect the live wire "L", usually black or brown, and the neutral "N" blue to the terminals marked L and N.

Changing the bulbs

Ensure power is disconnected to the fixture before attempting to change the bulbs. Let the bulb cool down properly before replacement otherwise risk of burns may occur. Turn the front ring anticlockwise to change the bulb. This downlight is adapted to fit different kinds of bulbs with a GU10 socket.

Halogen : Max 35 W, 230V with aluminum reflector. A cold beam reflector can not be used.

Energy saving (CFL) : Max 9 W.

LED : Max 3 W.

Specifications

Type Nr : OTL-31
Power : 220-240 V AC, 50 Hz
Class : II (Shall not be connected to earth/ground)
IP class : IP21
Bulb : Max 35 W, 220-240 V AC, GU 10
Min. distance : 0.5m (to nearest object) $\text{C}-0.5\text{m}$
Hole size : $\varnothing$ 84mm
Outer diameter : $\varnothing$ 95mm
Recessed space : H: 150mm, B: 300mm, D: 300mm
Min. wire area : 2 x 0.75mm²



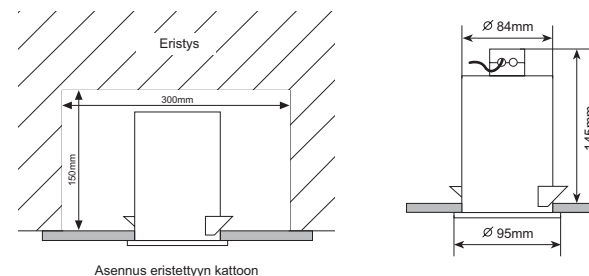
230V DOWNLIGHT 36-3826 / 36-3921 KÄYTTÖOHJE

Yleisiä turvallisuusohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti, ennen kuin aloitat asennuksen. Tavarantoimittaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat siitä ettei asennusohjeita ole noudatettu. Säästä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
- Kaikki valaisimet tulee asentaa asianmukaisesti tai ne saattavat aiheuttaa hengenvaaran. Valaisin on tarkoitettu kiinteään asennukseen ja asennuksen saa suorittaa ainoastaan valtuutettu asentaja.
- Jos tuotteeseen tulee vika, sen saa korjata vain ammattilainen.
- Kytke virta pois päältä ja anna valaisimen jäähtyä ennen kuin puhdistat sen. Käytä valaisimen puhdistamiseen ainoastaan kuivaa liinaa. Älä käytä vahvoja puhdistusaineita tai muita nesteitä.
- Valaisin on tarkoitettu vain johtoliitäntään.
- Valaisin on luokan II valaisin, eikä sitä maadoiteta.

Uppoasennus

Kaikki valaisimet tuottavat lämpöä ja siksi niiden ympärille tulee aina jättää vapaata tilaa. Katso alla olevasta kuvasta pienimmät sallitut etäisyydet. Jos valaisin asennetaan **eristettyyn kattoon**, eristys on pidettävä erillään valaisimesta asennuslaatikon avulla. Asennuslaatikoita voi ostaa valmiina tai sen voi rakentaa itse esimerkiksi puusta.



Reiän halkaisijan tulee olla $\varnothing$ 84 mm. Jouset pitää puristaa valaisinta vasten, kun valaisin asetetaan reikään. Jousien reunat ovat terävät, joten asennuksen aikana tulee olla varovainen.

Tilkobling

Før installasjon må det kontrolleres at anlegget er spenningsløst (strømmen må kobles fra). Kobles til nettspenning på 220-240~, 50 Hz. Armaturen et dobbeltisolert (klasse II), og krever ikke tilkobling til jord. Koblingsplinten inneholder dog en overkoblingsklemme som ved behov kan benyttes ved kobling til jord.

Skifte av lyskilde/pære

Kontroller at armaturen er spenningsløs før skifte av pære. Armaturen må avkjøles før pæren skiftes. Vær forsiktig, for pæren blir svært varm - fare for brannskader. Pæren løsnes ved at den dreies forsiktig en kvart omdreining moturs.

Armaturen er beregnet for forskjellige typer lyskilder/pærer med GU10-sokkel.

Halogen lyskilde : Maks. 35 W, 230 V med alu.reflektor. Lyskilde med kallspeilreflektor må ikke benyttes.

Energisparepære : Maks. 9 W.

LED lyskilder : Maks. 3 W.

Spesifikasjoner

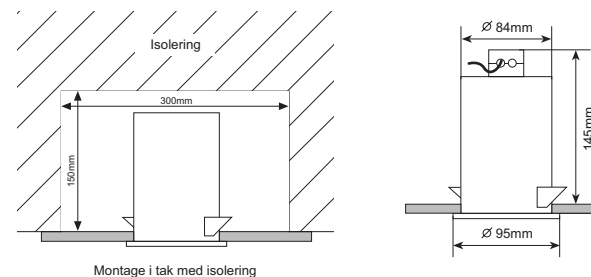
Type Nr.	: OTL-31
Tilkobling	: 220-240 V AC, 50 Hz
Klasse	: II, skal ikke jordes
IP-klasse	: IP21
Lyskilde	: Maks. 35 W, 220 -240 V, GU 10
Minimums avstand	: 0,5 m (til belyst overflate) 
Hulltaking	: Ø 84 mm
Utv.diameter	: Ø 95 mm
Innfellingsmål	: H: 150 mm, B: 300 mm, D: 300 mm
Minimumsleder	: 2 x 0,75 mm ²


230V DOWNLIGHT 36-3826 / 36-3921
BRUKSANVISNING
Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Läs bruksanvisningen noga innan installationen påbörjas. Leverantören kan ej hållas ansvarig för eventuell skada som uppstår om installationsanvisningen inte följs vid installationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
- Alla belysningsarmaturer måste installeras korrekt för att inte utgöra en livsfara. Denna armatur är gjord för fast montage och skall installeras av en behörig elektriker.
- Vid eventuella fel på produkten som kräver reparation skall denna utföras av behörig elektriker.
- Vid rengöring av armaturen skall strømmen alltid slås ifrån och tid ges för att armaturen skall kylas ned. Använd endast en torr trasa för rengöring och använd aldrig starka rengöringsmedel eller andra vätskor.
- Armaturen är endast gjord för sladdanslutning.
- Armaturen är klass II och skall inte jordas.

Inbyggnad

Alla armaturer genererar värme och därför måste alltid fritt luftutrymme skapas runt armaturen. Se nedan bild för minsta möjliga mått. Vid infällnad i **isolerade tak** måste isoleringen hållas borta från armaturen genom en monteringslåda. Lådan kan köpas färdigt eller byggas på plats i exempelvis trä.



Hålltagningsmåttest skall vara Ø 84 mm. Fjädrarna skall klämmas in mot armaturen vid införandet i hålet. Fjädrarna har vassa kanter så iaktta försiktighet vid monteringen.

Anslutning

Före installationen kontrollera att anläggningen är spänningslös. Anslut till nätspänning 220-240~, 50Hz. Armaturen är dubbelisolerad, klass II, och kräver ej skyddsjordning. Kopplingsplinten innehåller dock en överkopplingsklämma som vid behov kan användas till vidarekoppling av jordledare. Anslut fädnåden (fas) normalt svart eller brun och nollledaren, blå till kopplingsplintarna märkt L/N.

Byte av Ljuskälla

Kontrollera att armaturen är spänningslös innan byte av ljuskällan påbörjas. Armaturen måste svalna innan ljuskällan byts, annars finns risk för brännskada. För att ta ur ljuskällan måste frontringen vridas försiktigt ett kvartsvarv moturs. Armaturen är gjord för att kunna användas för olika typer av ljuskällor med GU10 sockel.

Halogen ljuskälla : Max 35 W, 230V med alurefektor. Ljuskälla med kallspegelreflektor får ej användas.

Energispar ljuskälla : Max 9 W.

LED ljuskälla : Max 3 W.

Specifikationer

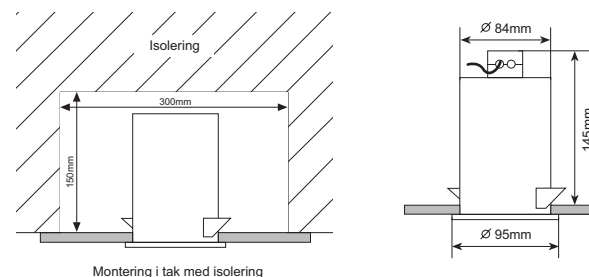
Typ Nr : OTL-31
Anslutning : 220-240 V AC, 50 Hz
Klass : II, skall ej jordas
Kopplingsklass : IP21
Ljuskälla : Max 35 W, 220-240 V AC, GU 10
Minst. avstånd : 0,5m (till belyst yta) (~0.5m)
Hålltagning : Ø 84mm
Ytterdiameter : Ø 95mm
Infällnadsmått : H: 150mm, B: 300mm, D: 300mm
Minsta ledare : 2 x 0,75mm²


230V DOWNLIGHT 36-3826 / 36-3921
BRUKSANVISNING
Generelle sikkerhetsinstrukser

- Studer bruksanvisningen grundig før installasjonen startes. Leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader som oppstår som følge av at installasjonsanvisningen ikke følges ved installasjonen. Ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk.
- Alle lysarmaturer må installeres korrekt for ikke å forårsake skader. Armaturen er beregnet for fast installasjon og skal installeres av registrert installasjonsvirksomhet.
- Ved eventuelle feil på produktet som krever reparasjon, skal dette også utføres av registrert installasjonsvirksomhet.
- Ved rengjøring av armaturen skal alltid strømmen kobles fra og armaturen avkjøles først. Benytt kun en tørr klut til rengjøring og bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller andre væsker.
- Armaturen er kun beregnet for kabeltilkobling.
- Armaturen er klasse II og skal ikke jordes.

Innbygging

Alle armaturer genererer varme og det må derfor alltid være luftrom rundt dem. Se illustrasjon nedenfor for minstekrav til mål. Ved innfelling i **isolert tak** må armaturen monteres i monteringsboks slik at det blir luft mellom isolasjonen og armaturen. Boksen kan kjøpes ferdig eller plassbygges i tre eller liknende.



Hulltakingsmålet skal være Ø 84 mm. Fjærene skal klemmes inn mot armaturen ved innfelling i hullet. Fjærene har skarpe kanter, så vær forsiktig ved montering.